

『スペイン語学習のめやす Tema 9 体調と気分』を参照したスペイン語教案・加筆修正版 (作成者：江澤 照美)

テーマ	「どうしたのですか？」から始めよう - 体調についてたずね、反応する Empezamos por “¿Qué pasa?” - Preguntar cómo se siente alguien y reaccionar				
レベルと条件	Nivel Inicial (A1) 通常は文法重視の教材を使用 今回はいつもの教材を使用せず、復習として活動をする				
このテーマを学習した後にできるようになること	<p><u>対人モード</u> (el modo interpersonal)</p> <ul style="list-style-type: none"> ・体調をたずねる・返答に反応する Preguntar cómo se siente alguien y reaccionar ・痛みや体調を説明する Explicar dónde le duele y cómo se siente. ・励ましや慰めの言葉をかける Decir palabras de ánimo y consuelo <p><u>解釈モード</u> (el modo interpretativo)</p> <ul style="list-style-type: none"> ・相手が痛みを訴えている体の部分がどこであるか理解する Entender y acertar dónde le duele a otra persona <p>※ 提示モード (el modo expositivo) は特に設定しない ※ 今回は、明らかに不調と思われる相手に体調をたずねるケースを扱う</p>				
項目	<p>社会文化項目 … 日本在住もしくは一時滞在中で体調不良のスペイン語圏の人を気遣う</p> <p>語用論に関わる項目 … 相手の間違いを正す (言葉や身振りや口調による)、誰に対しても使える中立的な表現を使う</p> <p>機能項目 … 体調について聞く、痛みを表現する、励ます、相手の発話に反応する、感謝する</p> <p>語彙項目 … 体の部位、体調 / 文法項目 … 動詞 <i>pasar, doler, tener, estar</i></p>				
時間	話題	教師の発話	学習者の発話	使用教材	留意点
5分	復習 ¿Qué pasa? と声がけすることについて	<ul style="list-style-type: none"> ・いつものテキストを使わない活動することを告知 ・テーマの意義を説明 ・体調が悪そうなスペイン語圏の人にはこちらから声をかけようという提案 	<ul style="list-style-type: none"> ・ ¿Qué pasa? を発音 	コミュニケーションギャップ利用のペアワーク補助教材①と②	<ul style="list-style-type: none"> ・不調の表明ができる ・相手の体調をたずねる <p>どちらも必要な表現だが、日本で使う可能性が高いスペイン語表現は後者である</p>
7分	アクティビティ (1)	<ul style="list-style-type: none"> ・プリントを使った活動について説明 	<ul style="list-style-type: none"> ・ - ¿Qué pasa? ・ - Me duele(n) … ・ - Tranquilo/a. 		ペアワーク

14分	<p>体の部位の単語と痛みを表明する表現の復習 (Me duele(n)…) </p> <p>穴が埋まった①②の語彙の音読</p>	<p>→ 教材①②の Los dedos を利用して説明 → 「そこじゃない」を伝える手段は自由であることを述べる</p> <ul style="list-style-type: none"> 生徒が単語の穴埋めをしているか確認 	<p>Tengo un parche. + “acción” - Gracias. / Gracias, pero… 「そこじゃない」と伝える</p> <ul style="list-style-type: none"> 相手が痛いと言う箇所を理解し、体のイラストの該当部分に parche を描き入れ、相手が正誤判断ペアとの問答で確認した単語は各自プリントに穴埋めしておく 	Parche 絵カード	<ul style="list-style-type: none"> 「どうしたのですか？」 「心配しないで」 気遣いへの感謝 間違っている時はそれを伝える 「そうじゃない」を伝える手段はことばだけではないことに気づかせる
15分	<p>アクティビティ(2) 不調を述べる／それに反応する表現 動詞 estar, tener muy / mucho</p>	<ul style="list-style-type: none"> 体調不良の表現を日本語で示す 「とても～だ」という表現を確認 相手の状況に共感する表現を導入 ペア同士で会話をさせる 	<ul style="list-style-type: none"> スペイン語の表現を答える スペイン語の表現を答える ペア同士での会話練習 「どうしましたか？」 「とても～です」 「お気の毒に」 	日本語カード スペイン語カード	<p>相手の状況に共感する姿勢の重要性に気づかせる</p> <p>ペアワーク</p>
20分	(時間の余裕があれば)	<ul style="list-style-type: none"> 日本で体調不良のスペイン語圏の人に出会ったら声をかけてあげよう。深刻なケースの処置は医療のプロに任せるべきで、病院に電話したり、相手を励ましたりするだけでもよい、など語学初心者でもできることの提案をする。 	<ul style="list-style-type: none"> (時間があれば) 教師の提案に対する意見を述べる 		<p>時間がなければ短い説明でもいいので、「日本では日本人が率先して外国人に¿Qué pasa?と聞いてあげるべき」をこの活動の趣旨として授業を締めくくる</p>